

# Neue Radspur über den Cityring

Auf Höhe Kestnerstraße ist ein Überweg für gleich vier **VELOROUTEN** fertig – nur 57 Meter von der Nachbarkreuzung entfernt

**HANNOVER.** Erstmals hat die Stadt einen Fahrradüberweg neuen Typs über den Cityring extra für Velorouten angelegt. Zwischen Lavesstraße und Schiffgraben gibt es für Autos jetzt eine zusätzliche Ampelanlage, nur 57 Meter von der Kreuzung Lavesstraße entfernt.

„Ein bisschen unübersichtlich.“

**Maren Schröder,**  
Radfahrerin

„Gut, dass sich hier etwas tut.“

**Peter Blauert,**  
Radfahrer

rou-te 4) oder Anderten (Veloroute 5) fahren will, nach Bult-Bemerode-Kronsberg (Veloroute 6) oder auf einem kurzen Abschnitt Richtung östliche Südstadt/Waldheim (Veloroute 7), nimmt ab Lavesstraße einen historischen Weg, der seit der Nachkriegszeit wegen der Cityring-Schneise versperrt war: Durch die Autosackgasse Gutenberghof geht es über die neue Cityring-Fahrradquerung in die Kestnerstraße.

Seit einigen Tagen ist die Ampelanlage geschaltet. Noch aber ist wenig Fahrradbetrieb: Auf der Lavesstraße werden Radfahrende noch nicht in den Gutenberghof geleitet, auch in umgekehrter Richtung fehlen noch Schilder, die den neuen Weg zum Zentrum kennzeichnen.

„Ein bisschen unübersichtlich“ findet Radfahrerin Maren Schröder die Situation daher noch. Sie radelt täglich aus der Nordstadt zum Braunschweiger Platz und wird die Querung daher künftig ständig benutzen, sobald die Dauerbaustelle am Ärztehaus Schiffgraben irgendwann mal



Fertiggestellt: Die Querung über den Cityring auf Höhe Kestnerstraße.

Foto: Tim Schaarschmidt

keine Radwege mehr blockiert. Dass die Stadt den Radverkehr stärken will, findet die 22-Jährige gut. Das sieht auch Peter Blauert (68) so. Er ist vor fast 30 Jahren ins Emsland gezogen und nur noch gelegentlich in Hannover. „Was Radverkehr betrifft, ist Hannover spürbar weiter als das Emsland“, urteilt er, während er an der Ampel wartet: „Gut, dass sich hier etwas tut.“

Wer allerdings glaubt, dass Radfahrende künftig Dauergrün haben auf den Velorouten oder dass die aufwendig in den Boden gearbeiteten Induktionsschleifen ihnen schnelle Freifahrt schenken, der irrt. Handgestoppt beträgt die Wartezeit immer eine Minute – das dürfte an der Koordination mit der benachbarten Ampel Lavesstraße liegen. Die Schleifen haben einen anderen Sinn: Wenn kein

Fahrrad wartet und kein Auto aus der Kestnerstraße abbiegen will, bleibt es auf dem Cityring grün. Zu verbessern gäbe es trotzdem einiges. Fußgänger Alexander Hammerschmidt findet es „verwirrend, dass nicht auch gleich ein Überweg für Fußgänger eingeplant“ wurde. Tatsächlich müssen Menschen ohne Vehikel weiter den Umweg über die bisherige Kreuzung nehmen.

# Der Ort ist malerisch, aber im schlechten Zustand

Sportler wollen die historische Maschseequelle retten: 24-Stunden-Lauf zugunsten des denkmalgeschützten Ensembles geplant

**HANNOVER.** Am Westufer des Maschsees liegt zwischen Rundweg und Seeufer das historische Backsteingemäuer der Maschseequelle. Doch wegen mangelnder baulicher Unterhaltung wird der Zustand des städtischen Denkmals bedrohlich. Sportvereine machen sich jetzt für den Erhalt stark.

Unter dem Slogan „Rettet die Maschseequelle“ starten die Hannover-Runners am Sonnabend, 17. Juni, einen 24-Stunden-Lauf um den See. Von 15 Uhr bis Sonntag zur gleichen Zeit werden sportliche Unterstützerinnen und Unterstützer unterwegs sein. „Wir suchen weitere Läufer, entweder einzeln oder als Team, und Paten, die als Spender auftreten“, sagt der Runners-Vorsitzende Michael Claaßen. Treffpunkt ist natürlich die Maschseequelle.

„Es geht mit dem 24-Stunden-Lauf vor allem darum, die Maschseequelle wieder ins Bewusstsein zu bringen“, sagt Herbert Pinnecke. Der Spendenerlös kommt zur Hälfte einem Kinderprojekt zugute. Die andere Hälfte

te ist für den Erhalt der Maschseequelle bestimmt. Pinnecke, der Vorsitzende des Sport Clubs Hannover (SCH), kümmert sich seit 2004 um die Quelle. Damals musste sein Drachenboot- und Ruderverein das Maschsee-Strandbad wegen des Umbaus zur heutigen Aspria-Fitnessanlage verlassen. Die Stadt bot die Maschseequelle als Ausweichort an.

Einen sechsstelligen Betrag hat der Sport Club nach eigenen Angaben in den Ausbau der Räume investiert. Innen sieht alles gepflegt aus. Hinter die denkmalgeschützten, aber einfachverglasten Fenster hat der Verein Thermopanele geschraubt, die sanitären Anlagen gefliest, Gruppenräume, Bootslager und ein kleines Trainingszentrum eingebaut.

Der Zustand der denkmalgeschützten Immobilie aber macht Pinnecke zunehmend Sorgen. Nicht nur, dass die Stadt seit Jahrzehnten nichts unternimmt gegen die Graffiti-Schmierereien auf allen Backsteinfassaden. Auch die Dachrinnen sind vollständig mit Laub zugesetzt, inzwischen wächst Unkraut darin, überall laufen die Rinnen über. „Letztes Jahr hat die Stadt eine Schadstelle geflickt, aber aus fünf anderen tropft es weiter“, sagt Pinnecke.

„Ich verstehe, dass die Stadt mit all ihren Immobilien viel zu tun hat. Aber hier wird es allmählich kritisch.“

**Herbert Pinnecke,**  
Sport-Club-Vorsitzender

des Denkmals. Das Regenwasser drückt auf die Steinfundamente der Arkadeneinfassung des Denkmals. Auch der neu angelegte Spazierweg hat nach Einschätzung Pinneckes ein derart starkes Gefälle zu den Gebäuden, dass bei Regen Wasser kontinuierlich gegen die Gemauer läuft. Ein tiefer, langer Riss in der Arkadeneinfassung

des Geländes zeigt, wie sehr sich der Boden unter den Fundamenten bereits setzt. „Ich verstehe, dass die Stadt mit all ihren Immobilien viel zu tun hat“, sagt Pinnecke, „aber hier wird es allmählich kritisch.“

Die sogenannte Maschseequelle war einst die Pumpstation, mit der Flusswasser aus der benachbarten Leine in den Maschsee gepumpt wurde, weil dieser durch Verdunstung und Sickerwasser täglich bis zu 10.000 Kubikmeter Wasser verliert. Die historischen Pumpen



Verkommen: Herbert Pinnecke (links) mit dem Bausachverständigen Jens Vollmer. Im Hintergrund die leeren Becken, das Pumpenhaus (re.) und das Trafophaus (li.). Foto: Tim Schaarschmidt

ließen das Wasser fontänenartig durch die Becken sprudeln, sodass es belüftet wurde. Unterirdische Scheinwerfer und kleine Fontänenanlagen gaben dem Ort eine romantische Anmutung. Inzwischen kommt das Frischwasser über ein schlichtes Pumpenhaus aus den Kiesteichen. Das altgediente Pumpenhausensemble ist seitdem technisch nutzlos. Bei den internationalen Drachenboot- und vielen anderen Veranstaltungen, die der SCH jährlich ausrichtet, dient es aber ebenso als schöne Kulisse wie während der Maschseefeste, wo die Quelle ein Veranstaltungsort für Livemusik ist. „Immer wieder fragen uns die Menschen, warum dieser Ort so verkommen aussieht“, sagt Pinnecke. Die Stadt bestätigt, dass sie Kenntnis von den Schäden hat. Man erledige „die aller-erforderlichsten Reparaturen“, soweit sie „im angemessenen Vergleich zu anderen dringenden Reparaturbedarfen, etwa bei Schulen und Kitas“, stünden und soweit die Haushaltslage dies zulasse, sagt ein Sprecher.

## Tag der Offenen Tür in Tagesstätte

**HANNOVER.** Am Donnerstag, 22. Juni, 11 bis 14 Uhr, feiert die Tagesstätte Bischofsholer Damm 81 einen Tag der offenen Tür. Eingeladen sind Nachbarn, interessierte Besucher sowie Men-

schen, die einen Platz in einer Tagesstätte suchen. Die Tagesstätte gehört zu den Hannoverschen Werkstätten und bietet für psychisch Erkrankte eine Tagesstruktur mit vielen Aktivitäten.

## SILIKONFUGEN

vom Fachmann seit 30 Jahren

- im Fliesen- und Natursteinbereich
- an Badewanne und Dusche
- auf Terrasse und Balkon
- im Schwimmbad
- am Glasfalz
- an Fassade und Fenster

Wir erneuern auch gerissene und schimmelige Silikonfugen

**der fuger**

Lohkamp 44a  
30855 Langenhagen  
Tel.: 0511/78 52 460  
Fax: 0511/78 52 461  
[www.derfuger.de](http://www.derfuger.de)

*Wir erledigen auch Kleinaufträge*

VORHER

NACHHER

**KLEIN** Bad-Konzepte

Badausstellung

Ausstellung und Verkauf auf **150m²**

- Badsanierungen – Sanitär – Fliesen – 3D-Badplanung
- Duschwand nach Maß – Lackspanndecke
- Wandplatten für fugenlosen Badumbau oder Teilsanierung

Förder- und zuschussfähig:

- Magic-Wannentüren / nachgerüstete Wannentür
- Höhenverstellbare WC – Anlagen für körperlich eingeschränkte Menschen

Walsroder Straße 260 • 30855 Langenhagen  
Fon 0511-77 63 73  
info@klein-badkonzepte.de  
[www.klein-badkonzepte.de](http://www.klein-badkonzepte.de)

## 02. – 04. Juni

Jetzt endlich wieder den typisch britischen Lifestyle genießen:

Ca. 70 **Aussteller:** Mode, Schmuck, Accessoires, Pflanzen, Gartenzubehör, englische Rosen, Homestyle, Grillsysteme, Tee, Fudge, Scones, Gin, Guinness, Fish & Chips ...

**Rahmenprogramm:** Live-Musik, britische **Oldtimer**, Pipes & Drums, **Hütehunde Show**, Beagles & Terrier, **Shetland-Pony Show**, Falkner, Kulinarisches, Parkführungen...

**Und: 6. Schaumburg Proms Konzert** an 2 Abenden\* (B.O.K., Teuto District Pipe Band, Kreuz&Quer Chor & Sere-nade) | **Literatur-Lesung & Teatime** mit Angelika Hornig\*

(\*Tickets für diese Extra-Events im Event im Ticketshop: [shop.gut-remeringhausen.de](http://shop.gut-remeringhausen.de))

## British Weekend

**Öffnungszeiten:**  
Fr: 12 – 19 Uhr  
Sa: 10 – 19 Uhr  
So: 10 – 18 Uhr

**Eintritt:**  
14,00 €  
Kinder bis 14 frei

**Tickets:**  
[shop.gut-remeringhausen.de](http://shop.gut-remeringhausen.de)  
und an der Tageskasse

**british-weekend.de**

Rittergut Remeringhausen  
31655 Stadthagen | Heuerßer Str. 25  
office2@remeringhausen.de  
Fon: 05725 – 701188

## RABATTAKTIONEN

- 1 WURST-DIENSTAG**  
20% AN UNSERER BEDIENTHEKE
- 2 FISCH-MITTWOCH**  
10% AN UNSERER BEDIENTHEKE
- 3 GUTSCHEIN-DONNERSTAG**  
5 € GUTSCHEIN PRO 75 € EINKAUFSWERT

## Wucherpfennig

seit 1914

## NEUGIERIG?

WIR SIND DAS NEUE EDEKA CENTER WUCHERPFENNIG IN LINDEN – MIT GETRÄNKEMARKT!

**Davenstedter Str. 80 • Linden**

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
MONTAG – SAMSTAG 07:00 – 21:00 UHR

Immer auf dem neuesten Stand – unseren aktuellen **Werbeprospekt** finden Sie hier:

**FRISCH VOR ORT GEBACKEN**

**10er Tüte Brötchen**

**10ER TÜTE**  
CENTER-PREIS  
**3.39**

Herausgegeben durch EDEKA Wucherpfennig GmbH, Podbielskistraße 166b, 30177 Hannover; Diese und noch viele weitere Informationen finden Sie ebenfalls unter: [www.edeka-wucherpfennig.de](http://www.edeka-wucherpfennig.de)